

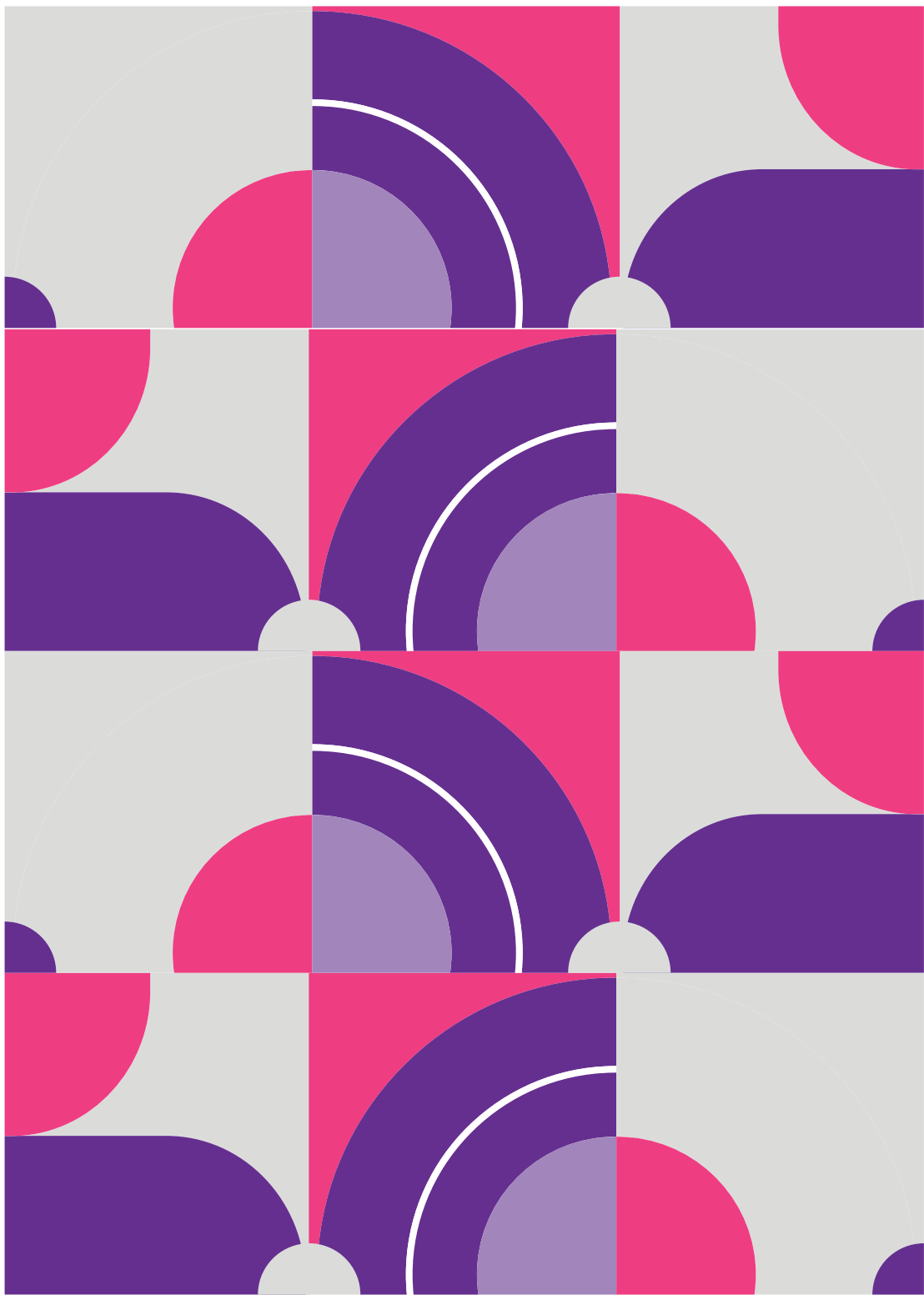


In xirbawi

gi tá' re be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi
pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de
México

Gi tá'tu be't'anhë ne xuwi ka ro'man te pats'i be mexa be pi'
n to hwati.





In xirbawi gi tá're be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.



Nt'ani mu' yë

1.	Nt'ani muh nawi ni'nhin xirbawi	5
2.	Nt'ani mu' na 'ini VPG?	5
3.	Yoh tá'tu be't'anhë n VPG	8
4.	Ni'nhihë ne be'mëni gi tá' re met'ani be IEEM	9
4.1	Nro' maani n ronas chhori be Secretaría Ejecutiva	10
4.1.1	In ron te met'ani ne xuwi xi ne hma	10
4.1.2	Pu ron te ximpi n be'mëni be Secretaría Ejecutiva	10
4.2	Ne be'haats'i	11
5.	Mu' kha kha gi tá'ro' re ximpi n be'mëni be IEEM?	12
6.	Yoh tá' re kha t'ent'ank'i?	12
7.	Gi tá'tu t'ent'anhë n ro'ma' 'eni	13
7.1	Yoh tá' re kha ximpik'i n be'mëni?	13
7.1.1	Ga ri' nu'hë n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma	13
7.1.2	Poht'i gi tá'ro' re met'ani n VPG	13
7.1.3	Pi' maani ne Red de Candidatas 'ixtan Red de Mujeres Electas	14
7.2	Xi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma gi tá'tu xinkhë na 'ih nawi	14
7.3	Nt'ani khwen t'arik'i?	15
7.4	Poht'i gi tá' re habi t'i n 'o inkhëbi?	15
7.5	Nt'ani gi tá'tu yë n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma káh ri' hëhya?	15
7.6	Nt'ani mu' be'mëni gi tá'tu 'inkhë n ro'man te met'ani ne xuwi xi ne hma?	16
7.6.1	Gi tá'tu ximpikhë n be'mëni	16
7.6.2	Gi ri'chhe' kits'i ne be'haats'i	16
7.6.3	Gi tá'tu 'onrikhë	16
8.	In PES	17
8.1	Nt'ani gi tá' re yë xi mu' kha kha gi tá'tu ko'tikhë	22
8.2	In xirbawi n ri'a te kits'i	23
9.	Nt'ani gi tá' re yë ka tá'tu haapi n be'haats'i	23
	Nt'ani mu' na 'ini ne be'mën	24
	Ne xirbawi n tu be't'anhë	24



In xirbawi gi tá're be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.

1. Nt'ani muh nawi ni'nhi n xirbawi

Ni'nhi n xirbawi gi tá'tu be't'anhë ne precandidato, ne candidato, n ron na te pats'i be mexa xi n ronas 'ori pi' ne partido político 'ixta ne xuwi gi tá'ron nawi gi tá'ro' re pats'i be pi' n to hwati xi gi tá'kwe' re kits'i n Instituto Electoral del Estado de México (IEEM) pu xi' tá'ro'ma' 'eni ne xuwi ka ro'man té huti be te pats'i (VPG).

2. Nt'ani mu' na 'ini VPG?

VPG gi mu' 'ini te'so ne be'mëni xi ne t'ani gi tá'ro'man tu be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni nro' derecho ne xuwi, t'i:

- Ka tá'ro' t'una ne xuwi por ki ga we' xuwi..
- Xi' tá'tu paatihë n kwenta ne xuwi, ka tá' yë muh pëki ne xuwi gi ne hma.
- Xi' tá'tu hëpihë n kwenta ne xuwi, ka tá'ro' re ximpi ne khabe'mëni o gi ka tá'ro'ma' 'eni ret'ëhë.

Xan hohya gi 'i me' derecho, ka ni'nhihë:

- Ga ri'i vota.
- Ga tá'tu votadukhë na 'i na te pats'i.
- Gi tá'ro' re panti o tá'ro' re kits'i mu ro'iwhë be nunihani.
- Ga ri'e 'uxti pi' nan partido político.
- Ga ri'e pats'i be mexa.
- Ga ri'o be't'ani pi' maani n 'akahte.

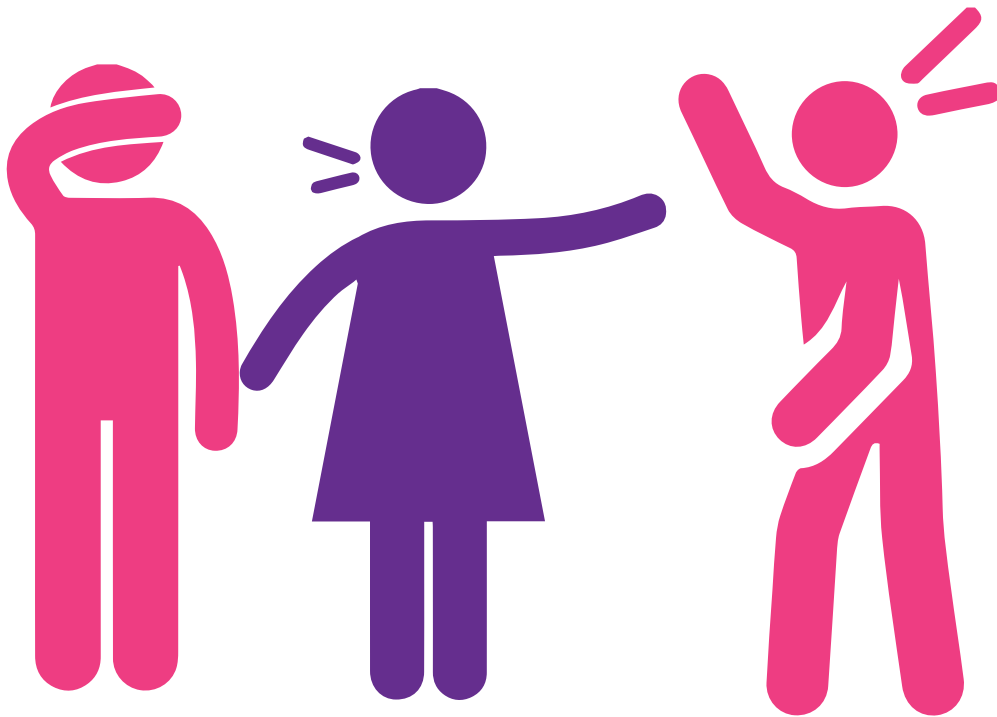
Ka tá'ro' re 'uxti ne xuwi t'i gi tá' bukhawewi be mexa. Ka phi gi tá'ro' re ximpi n be'mëni be VPG, xi n IEEM gi tá'tu khana nu nt'ani ro'man te pawe ne xuwi, ni'nhihë maa ga ro'ma' 'eni ga hëht'i (pukha n ron t'una bot'u na, n ron te sahts'i, n ron newi mu ra'kwati o n ron tu baati ne hma o ne xuwi pukha ne LGBTTTIQ+).



Fuente: Elaboración propia



Xi n VPG gi tá' re pari yahkha we' rawi ka tá'tu yë o xi' tá'man tu hën kwenta pi' t'ani (pukha xa' man khana 'ini mu' kha kha); o gi xi' tá'man 'ini teta ka tá'tu hé gi we' rawi ro'ma' 'eni be nunihani.



Fuente: Elaboración propia

Gi tá'ro'ma' 'eni ne xuwi, muh pëki ne xuwi; na pi' maani o be nunihani.

Gi tá' re 'ini gin VPG na xa' mun pëya, t'i gi tá'ro'ma' 'eni nro' derecho ne xuwi ka tá'ho' siti n te pats'i; t'i xi' tá'ron nawi gi tá'ro' re met'ani n mexa; xi' tá'tu t'ent'anhë; xi' tá'tu parhë n meryu, nro' tiempo be radio 'ixta be televisión o mu ro'iwhe ne be'mëni.

Xi n VPG gi tá'tu be't'anhë n ma'akahte, ne 'akahte xi ne ch'a'akahte, n ro'man 'ori, n ron te kits'i, n ro'man nowi pi' ne partido político, ne ch'ahmu xi ne t'uxuhmu 'ixta ne to'su.

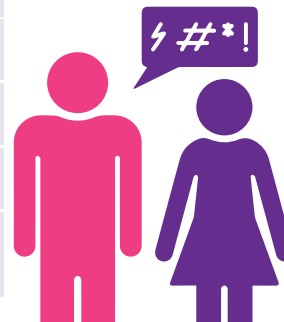


Ka phi, gin VPG gi tá' re met'ani:



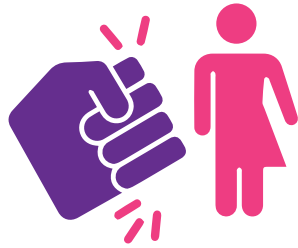
- Gi tá'tu hechi n hon te pats'i o ni' mexa gi tu parhë, xi xi' tá' re 'inhë teta.
- Gi tá'tu mandaruhë mu ro'iwhe ne t'ani gi xa' ron te met'ani pi' mexa pu we' rawi.

- Xa' tá' re parhë n be'mëni gi ron nawi.
- Gi tá'tu ximpihë ne kha'be'mëni o ka tá'ro'man kuchi be nunihani.
- Gi xi' tá'tu hëpihë n kwenta ka tá'man te ximpi n be'mëni be nunihani.
- Gi tá'ro'ma' 'eni we' rawi por nro' pëya.
- Gi tá'ro'man panta ne kha'be'mëni, nro' xu o mu ran be'mëni gi tá'ma' tu pa n pi' hani.



In xirbawi gi tá' re be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.





- Gi tá'tu kwahkhë xi ka phi gi ro'ma' 'eni nro' derecho ka tá' hon te pats'i.
- Ka tá' re parhë mu ran be'mëni para gi xi' tá'ro'man te pats'i be mexa.¹



3. Yoh tá'tu be't'anhë n VPG?

Xi n VPG gi tá'ro' re met'ani pi' nra' roxuhë ne be'mëni: be te pats'i, be baani o be te haats'i. T'i gi tá' re paati n kwenta mu' kha kha xi pëphi gi tá' re 'ini nt'ani gi tá' re yë.

Ka tá' hon te pats'i t'i gi ru' nu'hë nra' tenowi te be'mëni: nrawi gi ro'ma' 'eni n ribawi 'ixta mu rawi gi ro'ma' 'eni nro' derecho ne be te pats'i.

Nrawi t'i gi tá' mhiti nan Procedimiento Especial Sancionador (PES); mu tenowi gi tá' mhiti n Juicio para la Protección de los Derechos Electorales de la Ciudadanía (JDC).

¹ Be'mëni 27 sexies, ne xi'rakwati VIII, XII, XVIII, XXX, XXIII, XXVI, VI, VII 'ixtan XXVIII para n Ley de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia del Estado de México. <https://legislacion.edomex.gob.mx/sites/legislacion.edomex.gob.mx/files/files/pdf/ley/vig/leyvig139.pdf>

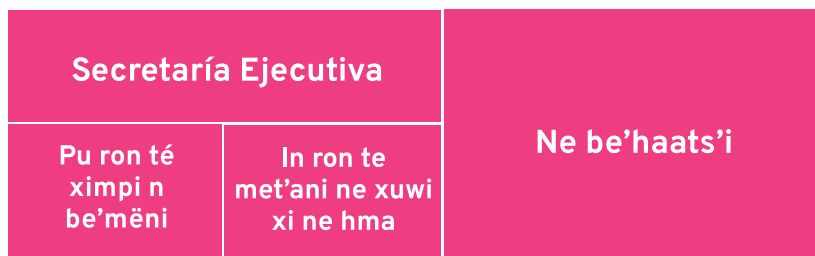
Ka tá'tu yë n VPG we' rawi t'i mu' be't'ani be nunihani xi ga ma' 'eni we' rawi t'i gi tá' re 'ini gi ro'ma' 'eni we' rawi. T'i gi tá'tu nu'hë n ron te met'ani n Contraloría. Na ro'ma' 'eni, t'i kin Tribunal de Justicia Administrativa del Estado de México gi tá'tu kastikaru xi gi tá' re be't'ani n be'mëni gi tá'ro' 'ini ret'ëhë.²

Mu n VPG, gi tán kha't'ani.

Poht'i gi tá'tu be't'anhë	Nt'ani gi tu tēēti	Nt'ani gi tá' re yë
Be te pats'i	Ka tá'ro'ma' 'eni be te pats'i	T'i gi tá'tu be't'anhë n Procedimiento Especial Sancionador (PES)
	Ka tá'ro'ma' 'eni nro' derecho ka tá' hon te pats'i	In be te haats'i para nro' Protección de los Derechos políticos-electorales de la Ciudadanía (JDC)
Be baani	Maa ga tá'ro'ma' 'eni we' rawi (pi' t'ani)	Gi tá'tu be't'anhë n be'mëni gi tá'ro'ma' ini ret'ëhë
Be te haats'i	In kha't'ani	Ga tá'tu ko'tihë

4. Ni'nhihë ne be'mëni gi tá' re met'ani be IEEM

Pimpi be IEEM ga khwen te met'ani n VPG pi' nra' tenowi te maani gi kwena' chhori be Secretaría Ejecutiva (In ron te met'ani ne xuwi xi ne hma 'ixta pu ron té ximpi n be'mëni) o be Contraloría General.



² Be'mëni 14 para n Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios.



4.1 Nro' maani n ronas chhori be Secretaría Ejecutiva

4.1.1 In ron te met'ani ne xuwi xi ne hma

Gi tá'tu t'ent'anhë xi gi tá'tu 'onrihë para nt'ani gi tá' re yë ka tá'ro'ma' 'eni be precandidata, ne candidata, n ron na te pats'i, n ronas 'ori pi' ne partido político, n ro' re pats'i o mu we' ra' we xuwi gi man tu be't'ani nro' derecho ka tá' hon te pats'i xi gi tá' 'ini gi ro'ma' 'eni be VPG.³



4.1.2 Pu tá'ro' re ximpi n be'mëni be Secretaría Ejecutiva

Gi tá' mhiti n PES (Gi tá'tu pantihë primero).⁴

Mu gi tá'tu khana pa'chi nro' be'mëni n ro'ma' 'eni pi' mexa, be te haats'i na tu yë'hë n VPG.⁵

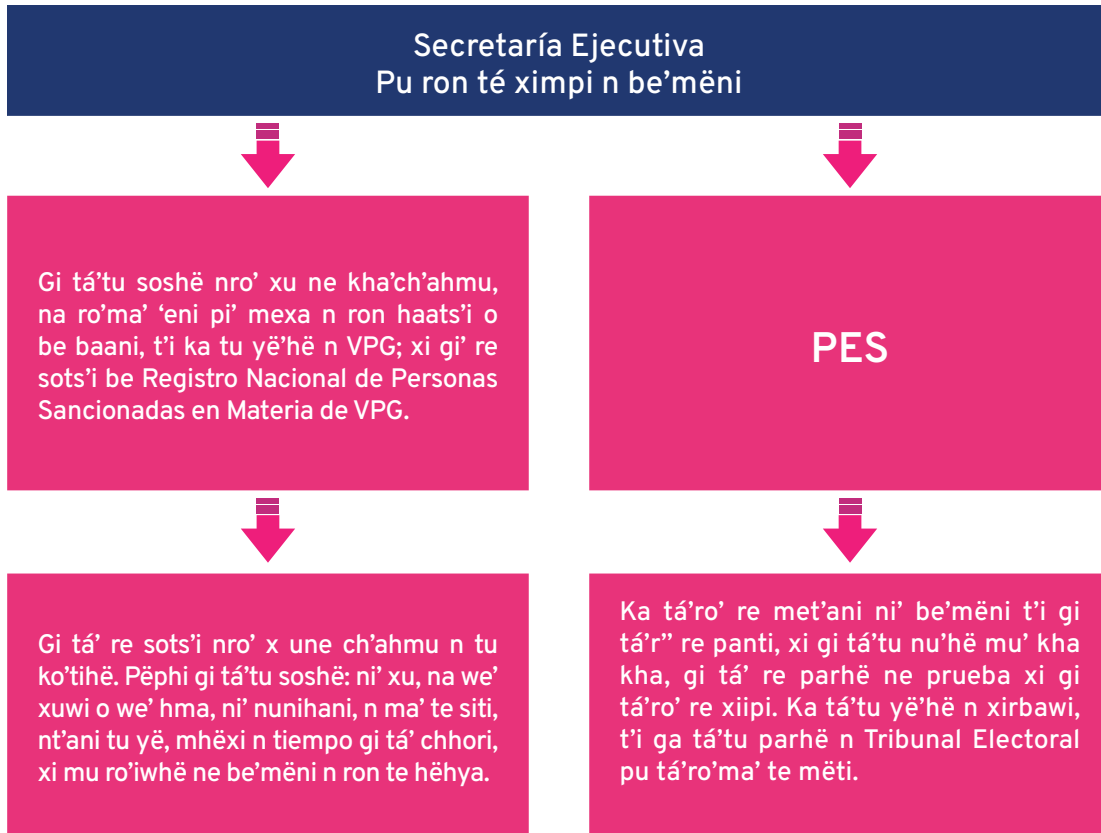
Ni'nhi n xirbawi ku' chhori pi' xirbawi n IEEM be internet: <https://portal.ieem.org.mx/2023/anexo%2028-Actualizaci%C3%B3n%2026%2010%202023.pdf> xi mu pëphi ga ron sots'i mu ro'iwhë n ro'ma' 'eni ne xuwi t'i mu' te met'anhë n INE. Gi tá' re sots'i we' rawi na tu yë n kha't'ani xi ga ro' 'ini gi tá' re sots'i be xirbawi.⁶

³ 201 Ter para n Código Electoral del Estado de México (CEEM).

⁴ Be'mëni 473 Quater para n CEEM.

⁵ Be'mëni 196, xi'rakwati XXXVII para n CEEM.

⁶ Be'mëni 14 para ne Lineamientos para la integración, funcionamiento, actualización y conservación del Registro Nacional de Personas Sancionadas en Materia de Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género.



Xi n ron be't'ani pëphi t'i gi tá'tu khana 'inkhë xi gi tá'tu paatikhë n kwenta. Xi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma gi tá'ro'man te hiti te'so n tiempo.

4.2 Ne be'haats'i

Xi n VPG gi tá'ro'ma' 'eni yakhka ne Contraloría gi tá'ro'man hori o ga tá'ro' re met'ani, pukha mu' 'ini n Ley General de Responsabilidades Administrativas, mu n Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios. Ka tá'tu ximpihë n be'mëni para t'i mu' be't'ani be IEEM, t'i ne be'haats'i gi tá'tu nu xi gi tá'tu xopi n Tribunal de Justicia Administrativa del Estado de México, xi pëphi gi tá'ro'ma' te mëti.



Ne be'haats'i



Gi tá'tu be't'anhë n be'mëni gi tá'ro'ma' ini ret'ëhë

5. Mu' kha kha gi tá'ro' re ximpi n be'mëni be IEEM?

Gi tá'ro' met'ani nra' roxuhë ne be'mëni:

Gi tá'ro' re met'ani n VPG pimpi be IEEM		
	Responsable	In t'ani
1	In ron te met'ani ne xuwi xi ne hma	Gi tá'tu t'ent'anhë xi gi tá'ro' re kīts'i n ro'ma' 'eni
2	Pu ron té ximpi n be'mëni	Gi tá' re yë n PES
3	Ne be'haats'i	Gi tá'tu be't'anhë n be'mëni gi tá'ro'ma' ini ret'ëhë

6. Yoh tá' re kha t'ent'ank'i?

Xi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma gi tá'tu 'ink'i mu' kha ga ri'e ximpi n be'mëni pi' ne maani o poht'i ga ri'om pa pu tá'tu hëhpikhë n kwenta. T'i ki:

- Gi tá' re paati n kwenta ne xuwi xi ne hma xi gi tá' re manin yë.
- Gi tá' re khana 'inhë nt'ani gi tá'tu yë'hë.
- Xi' tá' re 'arhë teta para gi xi' 'an te sahts'i mu ra'nhi.

- Gi tá' re respetaduhë te'sohë ne ch'ahmu xi n ron na t'una xi gi tá' re nu ne ribawi.
- Gi tá' re khana pa'chi ni' xu xi te'so 'o 'ini ga hëht'i.
- Gi tá're nu poht'i gi tá'ma' pa ni' xirbawi yahkha xa' tá'ro' re met'ani n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma.

Ga ri' ximpihë n be'mëni pi' nan xirbawi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma ka tá'ro'ma' 'enk'i be VPG.

7. Gi tá'tu t'ent'anhë n ro'ma' 'eni

7.1 Yoh tá' re kha ximpik'i n be'mëni?

Na 'ih nawi gi rú'khwe' t'una t'i ga ri'om pa pi' maani n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma xi pëphi ga ri'chhe' kwentu, paati n kwenta pëkhi:

7.1.1 Ga ri' nu'hë n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma

Ga ron chhori be	Paseo Tollocan No. 944, Col. Santa Ana Tlapaltitlán, C.P. 50160, Toluca, Estado de México. Planta baja, a la izquierda, a un costado del lactario
Ni' xa'tachi	722 275 73 00, pi' ne extensión 8458, 7018 y 7019
Dirección de correo electrónico	unidad.genero@ieem.org.mx

7.1.2 Nro' maani ne ch'ahmu n ron te met'ani ne xuwi ka tá'ro'ma' 'eni we' rawi

Ni' xa'tachi	722 275 73 01
Ni' WhatsApp	722 510 51 74
Be internet	https://gestion.ieem.org.mx/coeGenero/coeGenero/externa/frmRegistroConsulta.jsp



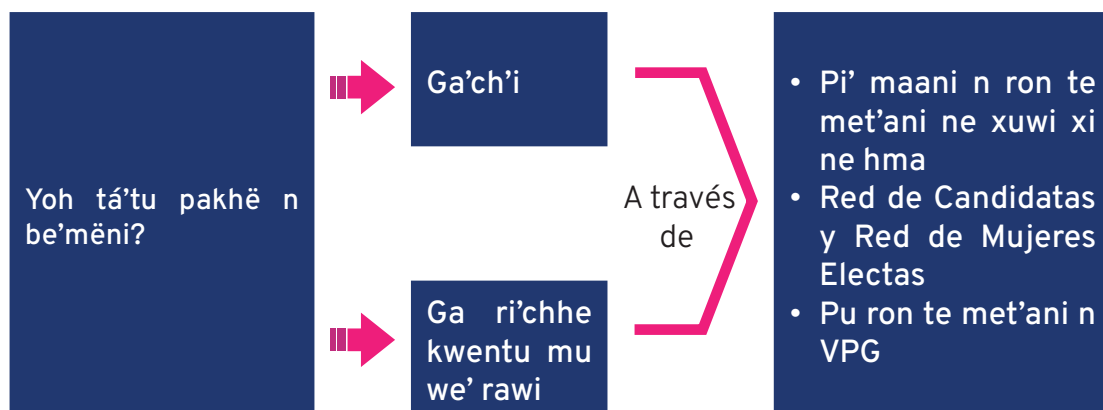
7.1.3 Pi' maani ne Red de Candidatas 'ixtan Red de Mujeres Electas

Ka ri'e sots'i be mexa para gi ri'i regidora, síndica, presidenta be pi'subi, diputada be nuniyani o 'akahte, xi gi chhe pats'i mu we' rawi para be nuniyani.

 RED DE CANDIDATAS amcee ESTADO DE MÉXICO	Ni' xa'tachi	722 828 2917
 RED DE MUJERES ELECTAS amcee ESTADO DE MÉXICO	Be internet	https://www.ieem.org.mx/UCTIG EVP/violencia_politica/redes.html

7.2 Xi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma gi tá'tu xinkhë na 'ih nawi

Puyakha ga ru' 'ëthë mu ra'kwati gi 'ih nawi gi ru' tent'ankhëbi. T'i gi rú' ximpikhëbi n be'mëni xi ga rú' t'ent'ankhëbi pu 'i tu hëhya, na 'ih nawi, t'i gi ri' pakhëbi ni' xu xi poht'i 'i chhori para ni' maani (te'so ga ru'khwe' khana pa'chi).



7.3 Nt'ani khwen t'arik'i?

Ga rú'khwe' khana t'ent'ank'i, xi n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma ka tá'tu 'arikhë ni'nhihë ne be'mëni:

- Ni' xu.
- Pohpu 'an te pats'i. Na 'i precandidata, candidata, ha ga 'e sots'i o pe ga che' pats'i.
- Mhëxi 'ih tachi.
- We' xuwi o we' hma.
- Ni' te hiti.
- Pohpu 'i chhori.
- Ni' xa'tachi.
- Ni' correo electrónico.
- Nt'ani 'o tēēti.

7.4 Poht'i gi tá' re habi t'i n 'o inkhëbi?

Te'so 'o 'inkhëbi gi tá' re khana pa'chi xi xi' tá' re 'ini teta na 'ih nawi t'i, xi xa'yakha gi tá'tu pëyahë mu ro'iwhe be nunihani o mu ra'kwati.

7.5 Nt'ani gi tá'tu yë n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma káh ri' hëhya?

Gi tá'tu khana 'ëthë xi xi' tá'ro' 'ini teta..

Ka ri'e ximpi n be'mëni o ga ri' 'inkhëbi mu' kha kha, t'i gi tá' re sots'i pi' khwet'u xirbawhë. Xi te'so ne xirbawi gi tá'tu nhorhë mu gi tá' re khana pa'chi pi' maani pu ron chhori n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma.



7.6 Nt'ani mu' be'mëni gi tá'tu 'inkhë n ro'man te met'ani ne xuwi xi ne hma?

Gi tá' re t'ent'ank'i para gi ri'e ximpi n be'mëni, mu gi tá'tu 'onrikhë poht'i gi ri'a pa.

7.6.1 Gi tá'tu ximpikhë n be'mëni

Na 'i tu hëhya, ga rú'khwe' khana kwentu para gi xi' ri'an te sahts'i o gi ri'an te 'ostani pu ri'an te huti. T'i gi ri'o towi pi' maani xi gi ri' pëya gi gakhëbi ga rú'khwe' me't'ani n be'mëni para gi xi' ri'an habi te'so ne t'ani gi 'i tu hëwi pi' maani xi be nunihani.

Ga rú' t'ent'ankhëbi xi ga rú' khana nú'hë mu' kha kha xi pëphi ga rú'khwe'be mëti mu te'sokhowi. Pex ka ri' 'inkhëbi na 'ih nawi gi rú' be't'anhë ni' be'mëni na ki phi, t'i ga rú'khwen kwentu mu ran hyabi.

Mu gi rú' 'onrikhëbi poht'i ri'a kha na 'i tu hëhya ga ri'che' kwentu mu we' rawi por ki xi' me' ne ch'ahmu para n ron te me'tani ne xuwi xi ne hma

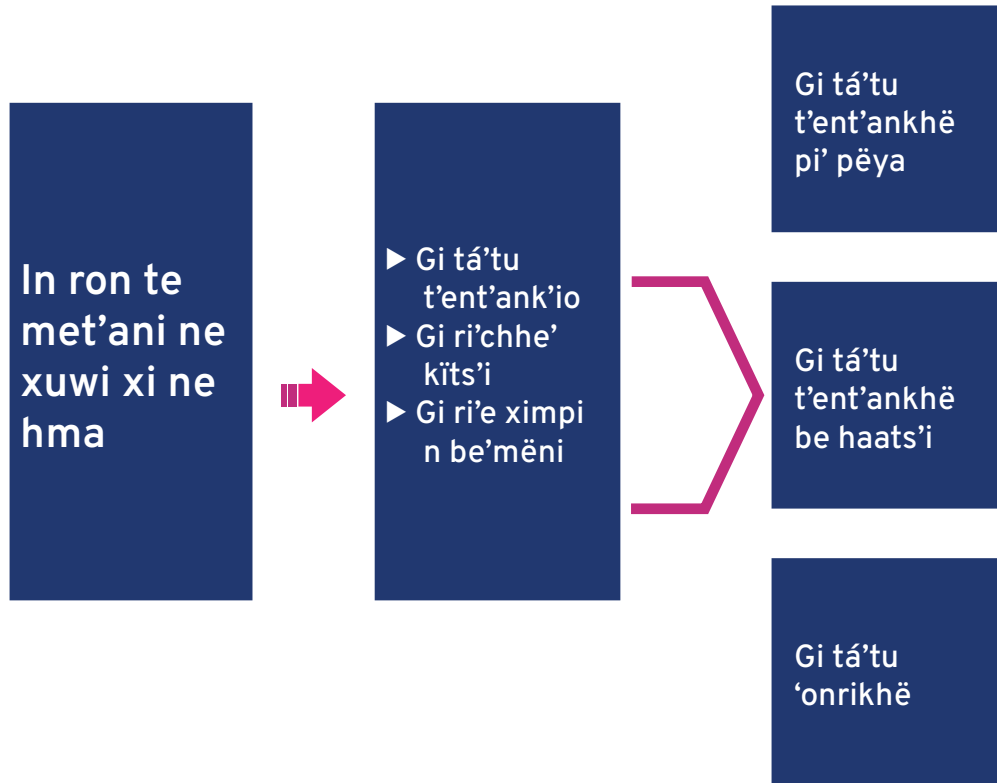
7.6.2 Gi ri'chhe' kïts'i ne be'haats'i

Ka tá'ro' kwentu, gi tá'tu nú'hë mu' kha kha n VPG, gi tá'tu khana 'inikhë ne be'mëni xi ni' derechuhë, xi ga ri'chhe' mëti ne ch'ahmu o ne t'uxuhmu n ronas 'ori.

Ga ri' ximpihë ne be'mëni t'i gi tá'tu 'inikhë nt'ani ga ri' yë. Khwen nawi gi rú'khwe' kwentu mu te'sokhowi, na 'i te pari ga rú'khwe' kwentu mu ra'nhi. Pëkhi ga ron chhori ro'iwhë ne xirbawi xi ne khana be'mëni pu ri'a te ti'iri.

7.6.3 Gi tá'tu 'onrikhë

Ka ri'chhe' kwentu xi na xa' mu' yë t'i n 'ih nawi, t'i gi tá'tu 'onrikhë poht'i ri'a pa pu tá'tu t'ent'ankhë xi gi tá'tu ximpikhë n be'mëni.



8. In PES

Xi n Procedimiento Especial Sancionador gi tá' re be't'ani be VPG ga tá' re pari, xi t'i gi tá' re kastikaru. Gi tá' re met'ani n Secretaría Ejecutiva t'i mu' chhori be IEEM, pu ron te ximpi n be'mëni. Xi n Tribunal Electoral del Estado de México gi tá' 'ini mu' kha kha gi tá'ro' re mëti..

Nt'ani gi tá'tu yë pu ron te ximpi n be'mëni?

- Gi tá'tu paatihë n kwenta ne xuwi xi ne hm aka tá'ro'ma' 'eni we' rawi.
- Gi tá' chhori ne we' be't'ani n ron khana pëya.
- Gi tá' re khana pa'chi ni' xu xi nro' be'mëni n ro'man te ximpi n be'mëni.
- Gi tá' re hiti xi gi tá' re met'ani mu ro'iwhë ne be'mëni pu tá' rih yohë nro' maani n ron te met'ani ne xuwi xi ne hma.



Na 'ih nawi ri' 'inkhëbi na kuh thowi t'i n kho'bu yë, t'i gi ri' 'ati ne xirbawi pu ri' sots'i te'so ne khana be'mëni para be VPG.

Want'ë gi tá'tu yë n xirbawi para be VPG?

Me yant'ëwi. Na we' rawi, t'i gi tá'tu yë t'u nirawi. Na ro' re panti ro'iwhë, pukha ne partido político, t'i gi tá'tu yë t'i mu' 'ori.⁷

Yahkha gi tá'ro' re ximpi n be'mëni?

Ka tá' re hëhya, xa' t'u nirawi ka tá' hon te paats'i, mu ka ta'man be't'ani be mexa.⁸

Poht'i gi tá'tu habi ni' xirbawi be IEEM yahkha tá' 'ini gi ro'ma' 'eni we' rawi?

Gi tá' re habi n xirbawi be Oficialía de Partes t'i mu' chhori be IEEM, xi gi tá'tu habi pu ron te ximpi ne be'mëni t'i mu' chhori be Secretaría Ejecutiva; o pi' ne junta o consejo municipal xi ne distrital. Na 'o yë t'ënhi, t'i gi ri' habi mu ra'kwati xi mu gi tá'tu 'inhë n Secretaría Ejecutiva pu tá'tu be't'anhë.⁹

Nt'ani ga ri' sots'i be xirbawi?

- Ni' xu t'i ga ri' we'e g'ach'i xi ga ri' ch'ëta. Na xa' 'o yë t'i gi xi' tá'tu hëhpikhë n kwenta.¹⁰
- Ni' maani pu tá'tu ximpikhë ne be'mëni. Na xa' 'o sots'i, t'i gi tá'tu chobhë pi' nro' lista be IEEM, t'i ga ne estrado.¹¹
- Gi ri' 'uxti ne xirbawi n ri'a te ti'iri ga'ch'i. Pukha, ka tá'tu yë mu we' rawi.
- Ni' xu n ch'ahmu o n t'uxuhmu t'i ma' 'enk'i.
- Ga ri'e ximpi n be'mëni.
- Ga ri' 'uxti muh pëki ne xirbawi n ri'a te kits'i; o t'i xa' 'o nhoru pero ga ron chhori pi' maani n IEEM.
- Mu n xirbawi pu tá' re 'ini ki tá' re habi, na xa' mu 'ih nawi gi tá'tu be't'anhë te'so 'o xiphë (ka tá' re hëhya).¹²

⁷ Be'mëni 6 para ni' xirbawi n Sustanciación de los Procedimientos Sancionadores del Instituto Electoral del Estado de México (NI' Reglamento PES).

⁸ Be'mëni 52, tenowi rakwati para ni' Reglamento PES.

⁹ Ne be'mëni 54, 473 Quater 'ixtan 483, rokunhowi rakwati para n CEEM.

¹⁰ Be'mëni 55, numeral 1, rawi rakwati ni' Reglamento PES.

¹¹ Be'mëni 55, numeral 1, tenowi rakwati ni' Reglamento PES.

¹² Be'mëni 483, roxu rakwati para n CEEM.



Na kuh thowi te'so 'o ximpihë, t'i mu' 'ori gi tá'tu khana nu, na mu' te hëhya. T'ënhi xi' tá' re mewi teta xi gi tá'tu habi pukha 'o yë ga'ch'i.¹³

Na ku' te hëhya, pu ron te ximpi n be'mëni gi tá' hori xi gi tá'tu pëya mu' kha kha xi pëphi gi tá'tu nhori mu ran be'mëni para gi tá' re 'ëpihna te'so.¹⁴

Nt'ani ga ru' nhori?

Ni'nhi n xirbawi gi tá'tu nhori ne be'mëni xi n tá' re hëhya.¹⁵

•Te'so n ri'a te ti'iri gi tá' chhori be nunihani o mu ra'kwati.

Be nunihani: kan ne xirbawi gi tu 'awhë nro' maani n 'akahte por ki kan nro' mandaru pu we' rawi, o mu ro'iwhë n ron panta ne khana xirbawi.

Mu ra'kwati: te'so ne xirbawi t'i n xa' tu yë we' ran 'akahte.¹⁶

Xi n mu' te hëhya gi tá' n khwen 'ëti o n khwen thé. Xi ga tá' re panta ga ri' 'ini gi tá'tu be't'anhë pu ri'a te kīts'i, t'i ga tá'tu nú'hë want'ëwi, poht'i xi want'ëhë n roman nowi ka tá'ro'ma' 'eni we' rawi ka hëht'i.¹⁷

Mhëxi gi tá' re mahti?

Gi tá' re mahti pëphi yoko p unan hyabi.¹⁸ Xi puyakhka gi tá' re mahti mu' k'ina, por ki ron te met'ani mu ro'iwhë ne xirbawi n ronas 'ori.¹⁹

Nt'ani gi tá' re yë na ro'ma' nhiri?

Pu ron te ximpi n be'mëni gi tá' hori t'i ma' 'eni we' rawi xi gi tá'tu 'ini gi tá'kwé' re panti nra' tenowewi.

Nt'ani gi tá' re yë na xa' ro'ma' nhiri?

Gi tá'tu ximpikhë n ebe'mëni printa n hyabi, xi gi tá'tu pa'khë ni' xirbawi.²⁰

Ga ru' photi ka tá'ro' re xini?

Ga ri'i photi ka tá'ro' re xini, xi na xa' me'tiempo t'i gi ri' xowi we' rawi, t'i gi tá'tu panta ni' xirbawhë pu ma' 'ini gi 'o mandaru ga'ch'i antes gi tá'ro' re panti te'sohë.²¹

¹³ Be'mëni 53 ni' Reglamento PES.

¹⁴ Be'mëni 56, rakwati roxu 'ixtan rokunhowi ni' Reglamento PES.

¹⁵ Be'mëni 58 ni' Reglamento PES.

¹⁶ Be'mëni 436, ne xi'rakawti I 'ixtan II para n CEEM.

¹⁷ Be'mëni 436, xi'rakwati III para n CEEM 'ixtan 58 ni' Reglamento PES.

¹⁸ Be'mëni 483, rakwati natowi para n CEEM.

¹⁹ Tesis XLI/2009. Queja o denuncia. El plazo para su admisión o desechamiento se debe computar a partir de que la autoridad tenga los elementos para resolver. <https://www.te.gob.mx/ius2021/#/XLI-2009>

²⁰ Be'mëni 483, rakwati natowi para n CEEM.

²¹ Be'mëni 60 ni' Reglamento PES.



Xi' 'an hohya gi té hēhya nan xirbawi na xa' 'ih photi g'ach'i.

Nt'ani gi tá' re yē na xa' ruh photi ka tá'ro' re panti?

Gi tá'ro' kwentu mu ro'iwhē na xa' 'ih photi.²² Xi na 'e mahti n k'ina, t'i gi ri'e 'uxti, xi na rih tachi t'i gi xi' tá' re yē mu ra'nhi.²³

Nt'ani gi tá' re yē ka tá'ro' re panti?

Na 'i photi g'ach'i t'i ki:

- Ka tá'ro' re panti, pēphi ga ri'e ximpi n be'mēni pēphi yoko 30 ne minuto pu ri' khana 'ini nt'ani 'o tēēti xi ga ri' hiti te'so ne xirbawi.²⁴
- Mu gi tá' re ximpi n be'mēni, pēphi yoko 30 ne minuto, t'i n ch'ahmu ' n t'uxuhmu n ma' 'eni we' rawi, xi gi tá' 'ini na ki phi o xa' yoko.²⁵
- Xi pu ron te ximpi n be'mēni gi tá'tu hihthē ne xirbawi xi ne be'mēni gi ro'ma' nhor.²⁶
- Pex ka ri'i t'una ga'ch'i xi mu we' rawi n che' 'ipi o t'i man te kīts'i xi gi tá' re mani 'ini nt'ani cho' tēēti xi gi tá' t'una ban 15 ne minuto.²⁷
- Ka tá' rih tachi be te panti, xi n Secretaría Ejecutiva gi tá'tu xowi be TEEM te'so n xirbawi xi mu gi tá' 'ini nt'ani ga' re yē ka ro' re panti (te'so n re hēwi)²⁸, ne be'mēni xi ne xirbawi.²⁹
- Xi n ronas 'ori gi tá'tu 'onrikhē na 'i tu hēhya.
- Ká' tá'tu nhorhē te'so n xirbawi, t'i n Magistratura gi tá'tu yē nan xirbawi pu tá' 'ini mu' kha kha gi tá'ro' re kīts'i baa te'sohē ne Magistratura³⁰ xi gi tá'ro' re mēti.³¹

Yoh tá' re pari n kwenta t'i n re hēwi ka' tá' ro' re panti?

Ka tá' re ximpi n be'mēni xi te'so n tá' re hēhya pu ron te ximpi n be'mēni, t'i gi tá'tu yē t'u nirawi. Xi munhihthē gi tá' re chobi pi' nro' estrado n IEEM.³²

Ka tá'tu ximpihē ret'ēwi, t'i gi tá'tu khana nú na ku' chhori pēphi xi gi tá' re parhē n xirbawi o t'i n ro'ma' nhiri.³³

²² Be'mēni 59, rakwati nrawi ni' Reglamento PES.

²³ Be'mēni 59, xi'rakwati V ni' Reglamento PES.

²⁴ Be'mēni 59, xi'rakwati I ni' Reglamento PES.

²⁵ Be'mēni 59, xi'rakwati II ni' Reglamento PES.

²⁶ Be'mēni 59, xi'rakwati III ni' Reglamento PES.

²⁷ Be'mēni 59, xi'rakwati IV ni' Reglamento PES.

²⁸ Be'mēni 61 ni' Reglamento PES.

²⁹ Be'mēni 485, tenowi rakwati para n CEEM.

³⁰ Be'mēni 485, rakwati rokunhowi, xi'rakwati IV para n CEEM.

³¹ Be'mēni 485, rakwati rokunhowi, xi'rakwati V para n CEEM.

³² Be'mēni 9 ni' Reglamento PES.

³³ Be'mēni 10, xi'rakwati I ni' Reglamento PES.



Na xa' mu' chhori pēphi, t'i gi tá' re chobi pi' ne estrado.³⁴

Ne xirbawi n ron tu ximpi n be'mēni gi tá' re sots'i:

- Poht'i, in hora xi n hyabi.
- Nt'ani muh nawi n xirbawi.
- Ni' xu t'i mu' tu recibiru 'ixta na kuh pēnti t'i n ma' te paw.
- Ni' maani.
- Na xa' yoko, t'i gi tá' re be't'ani nan xirbawi "razón", pu tá' re sots'i n be'mēni, ni' xu 'ixta ni' ch'ēta para t'i n tu xowi.³⁵

Mu gi tá' re ximpihē n be'mēni t'u nirawhē, t'i gi tá' re nú n ch'ahmu o n t'uxuhmu o n ro'ma' nhiri pu ron te ximpi n be'mēni. T'i gi tá'tu hiti ni' credencial, mu gi tá' re 'uxti pi' xirbawhē 'ixta n razón gi ro'ma' be't'ani.³⁶

Na ro' re ximpihē n be'mēni pi' ne xirbawi, xi na mu' te hēhya t'i gi tá'tu be't'anhē n correo electrónico. Xi ka tá' re hēhya mu ran be'mēni, t'i gi tá'tu xowhē pu tá' mani ho'awi be nunihani.³⁷

8.1 Nt'ani gi tá' re yē xi mu' kha kha gi tá'tu ko'tikhē

Gi tá' re nú gi ri"i khana chhori par agi xi' tá'ro'ma' 'enk'i mu ra'nhi be nunihani. Ka phi gi tá' re be't'ani tenowi te be'mēni:

³⁴ Be'mēni 10, xi'rakwati IV ni' Reglamento PES.

³⁵ Be'mēni 10, rakwati rokunhowi ni' Reglamento PES.

³⁶ Be'mēni 10, rakwati rokut'a ni' Reglamento PES.

³⁷ Be'mēni 10, rakwati nenkunhowi ni' Reglamento PES.

	Gi tá' re nú'hë	Gi tá' re habi
Nt'ani?	Gi tá'tu nu'k'i para gi xi' ri'an te 'ostani mu ra'nhi pi' maani.	Gi tá' re tuhchihë ne be'mëni para ri'i khana chhori.
Yant'ëwhë?	● Xi' tá'man ho'k'i o ga ri'che' t'una. ● Xi' tá'man te hanti pi' maani o gi tá'ma' pa ra'kwati na chhen chhori nra' tenowewi. ● Xi' tá'ro'ma' 'enk'i mu ra'nhi ni' familiahë, ni' amikuhë o munhihthë ne ch'ahmu o ne t'uxuhmu. ● Gi ri'chan rakha ne me'nuti. ● Ga tá' re sik'i mu ra'kwati. ● Gi tá' re pak'i n meryu para ri'i khana chhori, ri'an paxalu, be' sisi, be' t'una o mu ran be'mëni gi tá' re hëhya. ● Ga ri'o chhori mu ra'kwati. ● Gi tá'tu pëya n we' be'ori na ku' be't'ani. ● Munhihthë ne be'mëni t'i n 'i tu hëhya.	● Gi tá'man kuchi be nunihani. ● Gi tá'tu tuhchi nan spot be radio o be TV. ● Gi tá'tu tuhchihë t'i n 'o we'e pi' red social.
	Xa' te'so ne be'mëni gi ron te met'ani be IEEM, t'i ga tá'tu 'onrikhë poht'i ri'a pa. ³⁸	

³⁸ Be'mëni 58 para n Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios.



8.2 In xirbawi n ri'a te kīts'i

Ga ri'e escaneado ni'nhi n código QR xi ga ri' chabi n xirbawi pu ri' sots'i ni' be'mëni n procedimiento especial sancionador para n VPG:



Mu gi ri' pëti nan liga pu ri' nú n xirbawi gi tá'tu 'ink'i mu' kha kha gi ri' nuti. Xi' 'an hohya gi ne be'haats'i gi tá'tu t'ent'ankhë na 'i te pari.

9. Nt'ani gi tá' re yë ka tá'tu haapi n be'haats'i

Ni'nhi gi tá' re be't'ani ka tá'ro' 'ini gi we' rawi ga tu haapi xi man be't'ani pi' mexa n IEEM.

Xi be pi' n to hwati 'ixta n ron be't'ani na tu hapihë por ki xa' tu khana yë'hë nro' t'ani.³⁹ T'i gin e be'haats'i gi tá'ro re met'ani n xirbawi xi gi tá'tu nú nt'ani gi tá' re hëwi, me yoh tu kha 'ini n procedimiento de responsabilidad administrativa.

Xa' yahkha gi tá'ro'ma' 'enk'i na 'ih nawi gi ri'che' pats'i be mexa. Gi ri' be't'anhë ni' derechuhë ka tá' hon te pats'i. Xi n IEEM ga khwen te kīts'i mu' te'sokhëbi be nunihani..

³⁹ Artículo 58 de la Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios.



Nt'ani mu' na 'ini ne be'mëni

CEEM:	Código Electoral del Estado de México.
IEEM:	Instituto Electoral del Estado de México.
INE:	Instituto Nacional Electoral.
JDC:	Juicio para la Protección de los Derechos político-electorales de la Ciudadanía.
PES:	Procedimiento Especial Sancionador.
Reglamento del PES:	Reglamento para la Sustentación de los Procedimientos Sancionadores del Instituto Electoral del Estado de México.
TEEM:	Tribunal Electoral del Estado de México.
Unidad de Género:	Unidad para la Coordinación de los Trabajos de Igualdad de Género y Erradicación de la Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género.
VPG:	Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género.

Ne xirbawi n tu be't'anhë

Código Electoral del Estado de México. Decreto Número 248 de 2023. [Archivo PDF]. 28 de junio de 2014 (México). <https://legislacion.edomex.gob.mx/sites/legislacion.edomex.gob.mx/files/files/pdf/cod/vig/codvig005.pdf>

Decreto Por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Ley General de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia, de la Ley General de Instituciones y Procedimientos Electorales, de la Ley General del Sistema de Medios de Impugnación en Materia Electoral, de la Ley General de Partidos Políticos, de la Ley General en Materia de Delitos Electorales, de la Ley Orgánica de la Fiscalía General de la República, de la Ley Orgánica del Poder Judicial de la Federación y de la Ley General de Responsabilidades Administrativas. 13 de abril de 2020. Diario Oficial de la Federación. https://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5591565&fecha=13/04/2020#gsc.tab=0

Decreto 187 Por el que se reforman y adicionan diversas disposiciones de la Ley de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia del Estado de México, del Código Electoral del Estado de México, de la Ley de la Fiscalía General de Justicia del Estado de México, y de la Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios, en materia de violencia política y paridad de género [Archivo PDF]. 24 de septiembre de 2020. Periódico Oficial "Gaceta de Gobierno" del Gobierno del Estado Libre y Soberano de México. <https://legislacion.edomex.gob.mx/sites/legislacion.edomex.gob.mx/files/files/pdf/gct/2020/sep243.pdf>



Instituto Electoral del Estado de México (2022). Acuerdo IEEM/CG/46/2022 Por el que se aprueba el Manual de Organización del Instituto Electoral del Estado de México. [Archivo PDF]. 5 de octubre de 2022. <https://www.ieem.org.mx/organizacion/descargas/manual.pdf>

Instituto Electoral del Estado de México (2022). Acuerdo IEEM/CG/48/2022 Por el que se aprueba el Reglamento para la Sustanciación de los Procedimientos Sancionadores del Instituto Electoral del Estado de México. [Archivo PDF]. 5 de octubre de 2022. https://www.ieem.org.mx/NORMATIVIDAD/docs/normas_ieem/reglamentos/REGLA_SUSTAN_PROC_SANC_IEEM_5OCT2022.pdf

Instituto Nacional Electoral (2020). Acuerdo por el que se aprueban los Lineamientos para la integración, funcionamiento, actualización y conservación del Registro Nacional de Personas Sancionadas en Materia de Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género, en acatamiento a la sentencia dictada por la Sala Superior del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación en el expediente SUP-REC-91/2020 y acumulado. <https://repositoriodocumental.ine.mx/xmlui/bitstream/handle/123456789/114523/CGex202009-04-ap-10-a.pdf>

Instituto Nacional Electoral (2023). Acuerdo INE/CIGYND/002/2023 Por el cual se aprueba el Protocolo Modelo para los Organismos Públicos Locales Electorales para la Atención de Primer Contacto a Víctimas y la Identificación de Factores de Riesgo en los Casos de Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género. <https://repositoriodocumental.ine.mx/xmlui/bitstream/handle/123456789/152904/cigynd-2se-230823-p2-1.pdf>

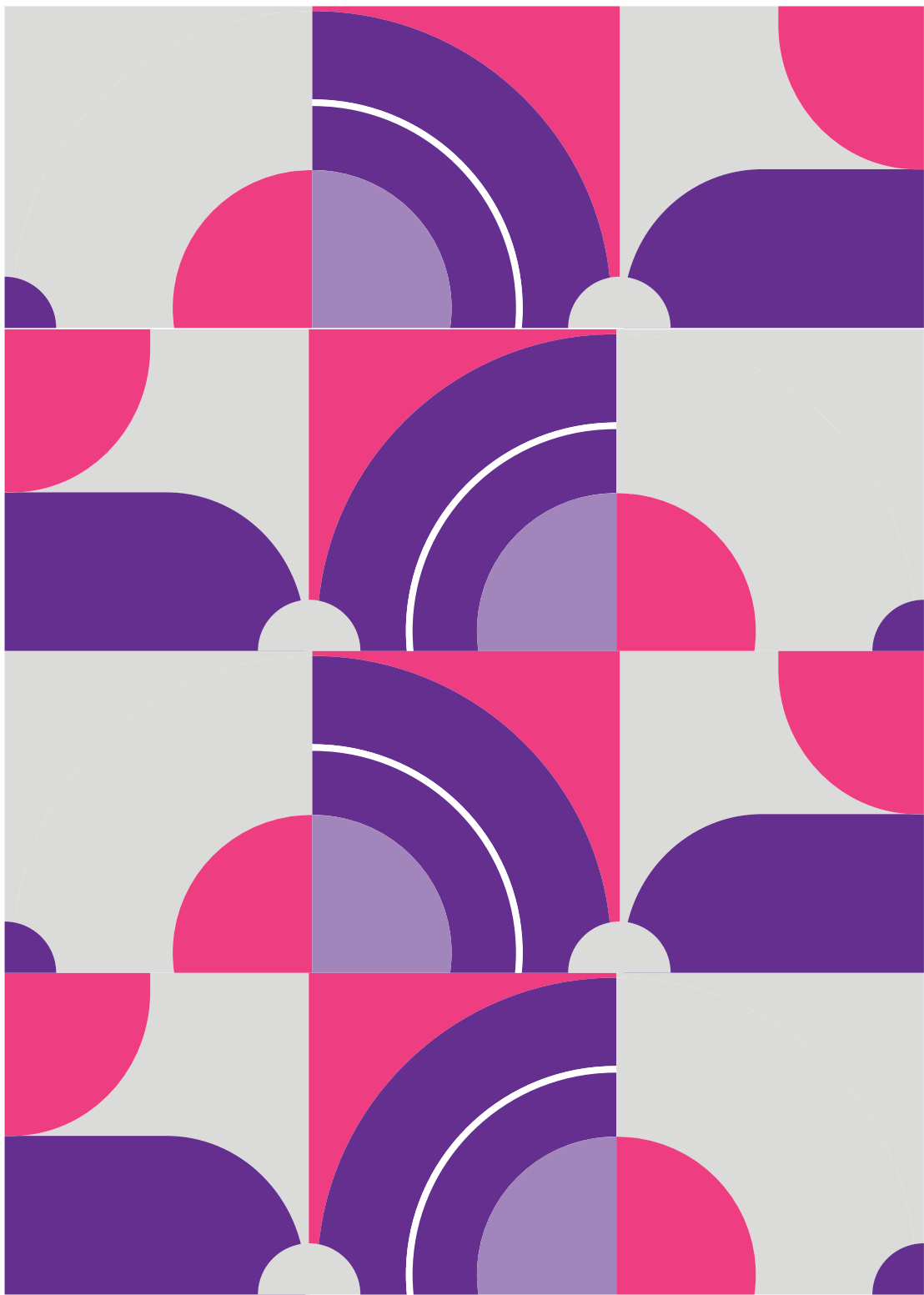
Ley de Acceso de las Mujeres a una Vida Libre de Violencia en el Estado de México [Archivo PDF]. 26 de mayo de 2023. Periódico Oficial "Gaceta del Gobierno", del Gobierno del Estado Libre y Soberano de México. <https://legislacion.edomex.gob.mx/sites/legislacion.edomex.gob.mx/files/files/pdf/ley/vig/leyvig139.pdf>

Ley de Responsabilidades Administrativas del Estado de México y Municipios. [Archivo PDF]. 24 de septiembre de 2023. Diario Oficial de la Federación. <https://legislacion.edomex.gob.mx/sites/legislacion.edomex.gob.mx/files/files/pdf/ley/vig/leyvig241.pdf>

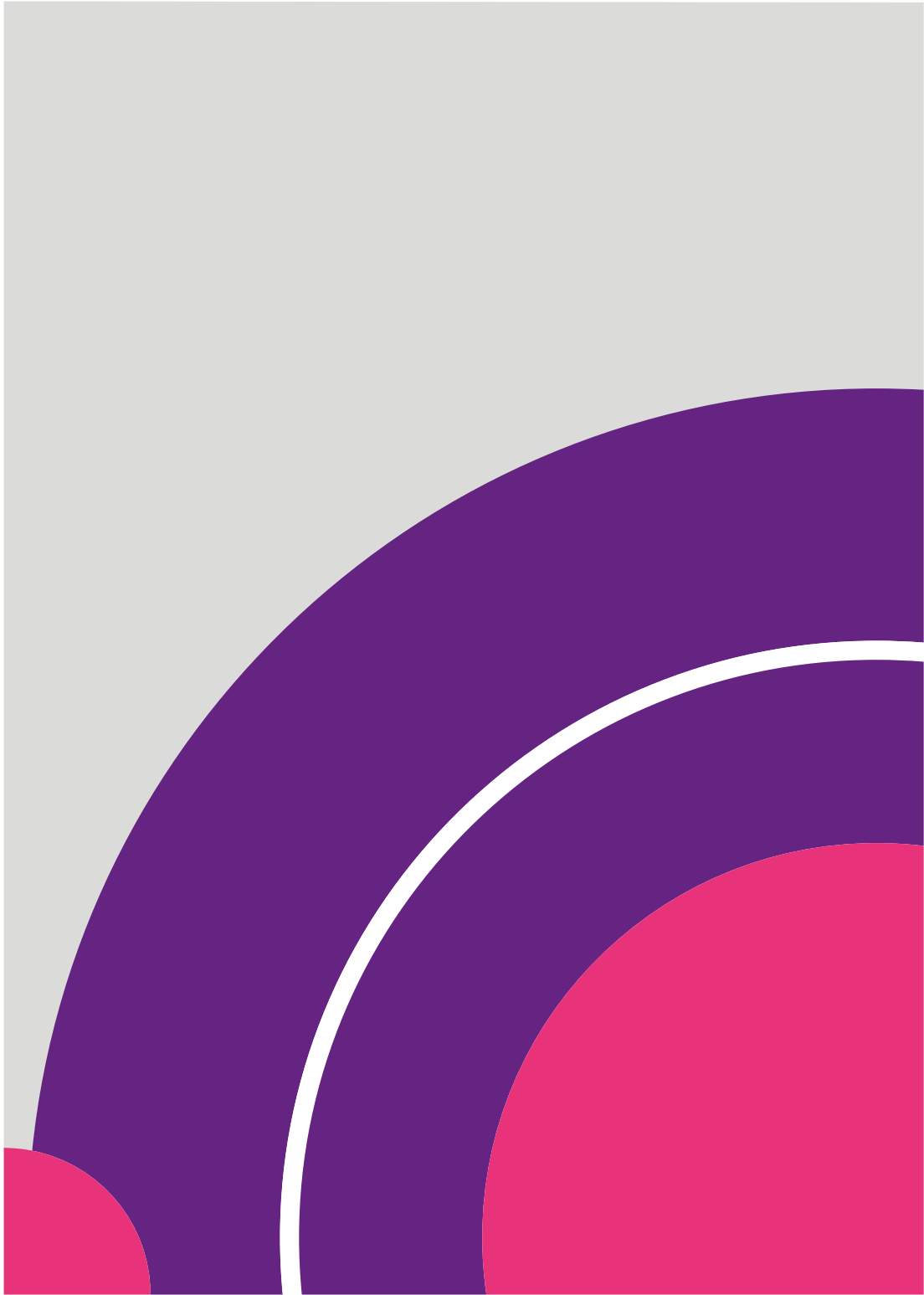
Observatorio de Participación Política de las Mujeres en el Estado de México (2021). [Archivo PDF] Protocolo para la Prevención y Atención de la Violencia Política contra las Mujeres en Razón de Género en el Estado de México. Noviembre de 2021. https://www.ieem.org.mx/observatorio_2017/downloads/protocolos/Protocolo_actualizado_2021.pdf

Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación. (2009). Tesis XLI/2009. QUEJA O DENUNCIA. EL PLAZO PARA SU ADMISIÓN O DESECHAMIENTO SE DEBE COMPUTAR A PARTIR DE QUE LA AUTORIDAD TENGA LOS ELEMENTOS PARA RESOLVER. Gaceta de Jurisprudencia y Tesis en materia electoral, Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación, Año 3, Número 5, 2010, páginas 66 y 67. <https://www.te.gob.mx/ius2021/#/XLI-2009>





In xirbawi gi tá're be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.



In xirbawi gi tá' re be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.



CENTRO DE ATENCIÓN
POR VIOLENCIA POLÍTICA CONTRA
LAS MUJERES EN RAZÓN DE GÉNERO

Xi na tu khana hēhpikhē n kwenta be IEEM, t'i gi ri' habikhēbi ne be'mēni pēkhi. .
(Ga rú' khana pa'chihē te'so).

☎ 722 275 73 01

📞 722 510 51 74



In xirbawi gi tá' re be't'ani ka tá'ro'ma' 'eni ne xuwi pi' t'ani n Instituto Electoral del Estado de México.